

Victoria, McPherson Library, MS Lat. 3 (Codex Pollick)
BX2080 M37 1480
Book of Hours (Use of Rome)
Italy s. XV^{ex}

Transcription credits:

- fols. 1r-12v (Liturgical calendar) by Jeff Simpson, December 2016
- fols. 13r-19v (Hours of the Virgin, Matins) by Conrad Leibel, April 2016
- fols. 69r3-77v (Office of the Dead, Vespers and Matins) by Bailey Arnholz, April 2015
- fols. 156r11-168r (Italian prayers with Marian sequence) by Sydney Kemp, December 2015
- fols. 172r-174v6 (John 1:1-14, sequence of divine names) by Blake Jacob, December 2015

All transcriptions completed by UVic students, as part of coursework for manuscript studies classes with Dr. Adrienne Williams Boyarin (ENGL). Transcription conventions follow those set out by Raymond Clemens and Timothy Graham, *Introduction to Manuscript Studies* (Ithaca, 2007), pp. 75-78 and (for the calendar) pp. 194-201. Minor textual notes on manuscript features, errors, and corrections follow the transcription.

Special thanks to Dr. Joe Grossi (ENGL and ITAL) for reviewing fols. 156-166 and identifying a printed variant of the Marian prayer found there.

[fol. 1r, Liturgical calendar]

KL Ianuari(us) h(abe)t dies xxxj. luna xxx.

nox h(abe)t horas xvj. dies uero .viiij.

- | | | |
|--------|----|---|
| iij. | a. | Ianuarij. Circu(m)cisio d(omi)ni. blasij epi(scop)j |
| | b. | iiij. no. Oct(aue) s(an)c(t)i stephani. |
| xi. | c. | iiij. no. Oct(aue) s(an)c(t)i ioha(n)nis. |
| | d. | p(ri)die no. Oct(aue) i(n)nocentu(m). |
| xix. | e. | nonis. Vigilia. |
| viiij. | f. | viiij. id. Epiphania domini. |
| | g. | vij. id. |
| xvj. | a. | vj. id. |
| v | b. | v. id. |
| | c. | iiij. id. Pauli primi heremite. |
| xiiij. | d. | iiij. id. |
| ij. | e. | p(ri)die id. |
| | f. | idibus. Oct(aue) epiphanie. |
| x. | g. | xix. kl. Februarij. |

[fol. 1v]

- | | | |
|---------|----|-----------------------------|
| | a. | xviiij. kl. |
| xviiij. | b. | xvij. kl. |
| vij. | c. | xvj. kl. Antonij abb(atis). |

	d.	xv. kl. Prisce. v(irginis).
[[x]]v.	e.	xiiij. kl.
[[i]]ij.	f.	xiiij. kl. Fabiani (et) sebastianj.
	g.	xij. kl. Agnetis uirg(inis) (et) m(artiris).
[[x]]ij.	a.	xj. kl.
[[j]].	b.	x. kl.
	c.	ix. kl.
[[ix]].	d.	viiij. kl. Co(n)uersio s(an)c(t)i pauli ap(ostol)i.
	e.	vij. kl.
[[xvi]]j.	f.	vj. kl. Ioha(n)nis grisostimi.
[[vj]].	g.	v. kl. Agnetis secundo.
	a.	iiij. kl.
[[xii]]ij.	b.	ij. kl.
[[iii]]j.	c.	p(ri)die kl.

[fol. 2r]

KL Februarius h(abe)t dies xxviiij. luna xxix. (et) q(ua)n(do) e(st) bycestus. dies h(abe)t xxix. luna. xxx. Nox ho(ras). xiiij. d(ies). x.

	d.	Februarij. Ignatij epi(scop)i. Brigide. v(irginis).
xj.	e.	iiij. no. Purificatio. marie. v(irginis).
xix.	f.	ij. no. Blasij ep(iscop)i.
viiij.	g.	p(ri)die. no.
	a.	nonis. Agathe. v(irginis). (et) m(artiris).
xvj.	b.	viiij. id. Dorotee. v(irginis). (et) m(artiris).
v.	c.	vij. id.
	d.	vj. id.
xiiij.	e.	v. id. Appollonie. v(irginis). (et) m(artiris).
ij.	f.	iiij. id. Scolastice.
	g.	ij. id.
x.	a.	p(ri)die id.
	b.	idib(us).

[fol. 2v]

xviiij.	c.	xvj. kl. Valentini pr(es)b(it)ri (et) m(artiris).
vij.	d.	xv kl.
	e.	xiiij. kl.
xv.	f.	xiiij. kl.
[[i]]ij.	g.	xij. kl.
	a.	xj. kl.
[[x]]ij.	b.	x. kl.
[[j]].	c.	ix. kl.
	d.	viiij. kl. Cathedra s(an)c(t)i petri ap(osto)li.
[[i]]x.	e.	vij. kl. Vigilia.
	f.	vj. kl. Mathei ap(osto)li.
[[x]]vij.	g.	v. kl.

- [[vj]]. a. iiij. kl.
- b. iij. kl.
- [[xii]]ij. c. p(ri)die kl.

[fol. 3r]

KL Martius h(abe)t dies xxxi. lu(na). xxx.

Nox h(abe)t ho(ras). xij. (et) dies. xij.

- iiij. d. Martij.
- e. vj. no.
- xj. f. v. no.
- g. iiij. no.
- xix. a. iij. no.
- viiij. b. p(ri)die no.
- c. nonis. Tho(m)me de aquino (con)f(essoris).
- xvj. d. viij. id.
- v. e. vij. id. S(an)c(t)or(um) quadragi(n)ta martir(um).
- f. vj. id.
- xiiij. g. v. id.
- ij. a. iiij. id. Gregorij. p(a)p(e). (et) (con)f(essoris).
- b. iij. id.
- x. c. p(ri)die. id.

[fol. 3v]

- d. Idib(us) S(an)c(t)i longini m(artiris).
- xviiij. e. xvij. kl.
- vij. f. xvj. kl. Patricij epi(scop)i (et) (con)f(essoris).
- g. xv. kl. Anselmi epi(scop)i (et) co(n)f(essoris).
- xv. a. xiiij. kl. Ioseph co(n)f(essoris).
- iiij. b. xiiij. kl.
- c. xij. kl. Benedicti abb(atis).
- [[x]]ij. d. xi. kl.
- [[j]]. e. x. kl.
- f. ix. kl.
- [[i]]x. g. viij. kl. Annu(n)tiatio marie v(irginis).
- a. vij. kl.
- [[x]]vij. b. vj. kl.
- [[v]]j. c. v. kl.
- d. iiij. kl.
- [[x]]iiij. e. iij. kl.
- [[ii]]j. f. p(ri)die kl.

[fol. 4r]

KL Aprilis h(abe)t dies. xxx. luna. xxix.

Nox h(abe)t horas x. dies uero xxiiij.

- g. Aprilis.
- xj. a. iiij. no.

- xix. b. **iiij. no.**
- viiij. c. **p(ri)die. no.**
- xvj. d. **nonis. Uincentij co(n)f(essoris).**
- v. e. **viiij. id.**
- f. **vij. id.**
- g. **vj. id.**
- xiiij. a. **v. id. Tra(n)slatio s(an)c(t)e monice.**
- ij. b. **iiij id.**
- c. **iiij. id.**
- x. d. **p(ri)die. id.**
- e. **Idib(us)**
- xviiij. f. **xviiij. kl. Maij.**

[fol. 4v]

- xviiij. g. **xvij. kl. S(an)c(t)i ysidora m(artiris).**
- xij. a. **xvj. kl. Aniceti p(a)p(e) (et) m(artiris).**
- xv. b. **xv. kl.**
- iiij. c. **xiiij. kl.**
- d. **xiiij. kl.**
- xij. e. **xij. kl.**
- [[j]]. f. **xj. kl.**
- g. **x. kl. Soteris (et) gaij p(a)p(arum) (et) m(artirum).**
- [[i]]x. a. **ix. kl. S(an)c(t)i georgij m(artiris).**
- b. **viiij. kl.**
- [[x]]vij. c. **vij. kl. Marci euangeliste.**
- [[v]]j. d. **vj. kl. Cleti (et) marcellini p(a)p(arum) (et) m(artirum).**
- e. **v. kl.**
- [[x]]iiij. f. **iiij. kl. S(an)c(t)i uitalis m(artiris).**
- [[i]]ij. g. **iiij. kl. S(an)c(t)i Petri m(artiris). or(dinis) p(re)dicator(um).**
- a. **p(ri)die kl.**

[fol. 5r]

KL Maius h(abe)t dies. xxxj. luna. xxx.

Nox h(abe)t horas. viij. dies v(er)o. xvj.

- xj. b. **S(an)c(t)or(um) ap(osto)lor(um) philippi (et) iacobi.**
- c. **vi. no.**
- xix. d. **v. no. Inue(n)tio s(an)c(t)e crucis.**
- viiij. e. **iiij. no. S(an)c(t)e monice.**
- f. **iiij. no.**
- xvj. g. **p(ri)die. no. Ioha(n)nis ante porta(m) lati-**
- v. a. **Nonis. | nam.**
- b. **viiij. id. Apparitio s(an)c(t)i michael(is). a(r)changeli.**
- xiiij. c. **vij id.**
- ij. d. **vj id. Gordiani (et) epimachi.**
- e. **v. id.**
- x. f. **iiij. id. S(an)c(t)i pa(n)cratij m(artiris).**

xviiij. g. iiij. id.
a. p(ri)die. Bonifatij. m(artiris).

[fol. 5v]

vij. b. Idibus.
c. xvij. kl. S(an)c(t)i ubaldi (con)f(essoris).
xv d. xvj. kl.
iiij. e. xv. kl.
f. xiiij. kl. Potentiane v(irginis). Et
xij. g. xiiij. kl. | S(an)c(t)i petri celestini.
j. a. xij. kl.
b. xj. kl.
c. x. kl.
d. ix. kl.
[[x]]viiij. e. viij. kl. Vrbani p(a)p(e) (et) m(artiris).
[[v]]j. f. vij. kl. Elenterij . p(a)p(e).
g. vj. kl. Ioha(n)nis p(a)p(e).
[[x]]iiij. a. v. kl.
[[i]]ij. b. iiij. kl.
c. iij. kl. Felicis p(a)p(e) (et) m(artiris).
[[x]]j. d. p(ri)die kl.

[fol. 6r]

KL Iunius h(abe)t dies xxx. luna. xxix.

Nox h(abe)t horas viij. dies u(er)o. xvj.

e. Iunij.
xix. f. iiij. no. Marcellini petri atq(ue) eras
vij. g. iij. no. | mi. m(artirum).
xvj. a. p(ri)die no.
v. b. Nonis.
c. viij id.
xiiij. d. vij. id.
ij. e. vj id.
f. v. id. Primi (et) feliciani m(artirum).
x. g. iiij. id.
a. iij. id. Bernabe ap(osto)li.
xviiij. b. p(ri)die. id Basilidis cyrini naboris.
vij. c. Idib(us) | (et) naçarij.
d. xviiij. kl. Iulij.

[fol. 6v]

xv. e. xvij. kl. Uiti modesti atq(ue) cresce(n)
iiij. f. xvj. kl tie. m(artirum).
g. xv. kl.
[[x]]ij. a. xiiij. kl. Marci (et) marcelliani.
j. b. xiiij. kl. Geruasi (et) prothasij. m(artirum).

- [[i]]x. c. xij. kl.
- d. xj. kl.
- e. x. kl. Paulini ep(iscop)i.
- [[x]]vij. f. ix. kl. | Uigilia.
- [[v]]j. g. viij. kl. Natiuitas Ioh(ann)is bap(tist)e.
- a. vij. kl.
- [[x]]iiij. b. vi. kl. Ioha(n)nis (et) pauli.
- [[i]]ij. c. v. kl.
- d. iiij kl. Leonis pape. | Vigilia.
- [[x]]j. e. iij. kl. Ap(osto)lor(um) petri (et) pauli.
- f. p(ri)die kl. comemoratio s(an)c(t)i paulj.

[fol. 7r]

KL Iulius h(abe)t dies xxxj. luna xxx.

Nox h(abe)t horas viij. dies v(er)o xvj.

- xix. g. Iulij.
- viiij. a. vj. no. Uisitatio marie. v(irginis). Et
- b. v. no. | Processi (et) martiniani.
- xvj. c. iiij. no.
- v. d. iij. no.
- e. p(ri)die. no.
- xiiij. f. nonis.
- ij. g. viij. id.
- a. vij. id.
- x. b. vj id. S(an)c(t)or(um) m(artirum). Septe(m) fratru(m).
- c. v. id. Pij. p(a)p(e) (et) m(artiris).
- xviiij. d. iiij. id. Naboris (et) felicis. m(artirum).
- vij. e. iij. id. Anacleti p(a)p(e) (et) m(artiris).
- f. p(ri)die id.

[fol. 7v]

- xv. g. Idib(us) Quirici (et) iulitte m(artirum).
- iiij. a. xvij. kl.
- b. xvj. kl. Alexij (con)f(essoris).
- xij. c. xv. kl.
- j. d. xiiij. kl.
- e. xiiij. kl. Margharite v(irginis) (et) m(artiris).
- [[i]]x. f. xij. kl. Praxedis v(irginis) (et) m(artiris).
- g. xj. kl. Marie magdalene.
- [[x]]vij. a. x. kl. Apollinaris ep(iscop)i (et) m(artiris).
- [[v]]j. b. ix. kl.
- c. viij. kl. Iacobi ap(osto)li.
- [[x]]iiij. d. vij. kl. S(an)c(t)e anne.
- [[ii]]j. e. vj. kl.
- f. v. kl. Naçarij celsi uictoris (et) i(n)n-
- [[x]]j. g. iiij. kl. | noce(n)tij. m(artirum).

- [[x]]ix. a. iij. kl.
b. p(ri)die kl.

[fol. 8r]

KL Augustus h(abe)t dies xxxi. lu(n)a xxx.

Nox h(abe)t horas x. dies uero xiiij.

- viiij. c. Augusti. Petri ad vi(n)cula. Et sa(n)c
xvj. d. iiij. no. | toru(m) m(artirum) machabeor(um).
v. e. iij. no.
f. p(ri)die. no.
xiiij. g. nonis. S(an)c(te) marie de niue. Domi(ni)cj
ij. a. viij. id. Tra(n)sfiguratio domini. |(con)f(essoris).
b. vij. id. S(an)c(t)i donati. ep(iscop)i.
x. c. vj. id.
d. v. id. S(an)c(t)i Romani m(artiris).
xviiij. e. iiij. id. S(an)c(t)i laure(n)tij. marty(ri)s.
vij. f. iij. id. S(an)c(t)i agapiti m(artiris).
g. p(ri)die id. Clare uirgi(ni)s.
a. idib(us). Ypoliti (et) socior(um) eius m(artirum).
xv b. xix. kl. Sept(embris). Eusebij pr(e)sb(it)ri.

[fol. 8v]

- c. xviiij. kl. Assu(m)ptio marie v(irginis).
xij. d. xvij. kl.
j. e. xvj. kl.
f. xv. kl. Agapiti m(artiris).
[[i]]x. g. xiiij. kl. Lodouici conf(essoris).
a. xiiij. kl. Bernardi abb(atis).
[[x]]vij. b. xij. kl.
[[v]]j c. xj. kl.
d. x. kl. vigilia. Eusebij presb(itri).
[[x]]iiij. e. ix. kl. Bartholomei ap(osto)li.
[[ii]]j. f. viij. kl.
g. vij. kl. Çepherini p(a)p(e) (et) m(artiris).
[[x]]j. a. vj. kl.
[[xi]]x. b. v. kl. Augustini ep(iscop)i.
c. iiij. kl. Decollatio ioh(ann)is bap(tist)e.
[[xi]]ij. d. iij. kl. Felicis (et) audacti. m(artiris).
e. p(ri)die kl.

[fol. 9r]

KL September h(abe)t dies. xxx. lu(n)a. xxix.

Nox h(abe)t horas xij. (et) dies xij.

- xvj. f. Septe(m)bris. S(an)c(t)i egidij abb(at)is.
v. g. iiij. no. Antonini. m(artiris).
a. iij. no.

- xiiij. b. p(ri)die. no.
- ij. c. nonis.
- d. viij. id.
- x. e. vij. id.
- f. vj. id. Natiuitas marie v(irginis).
- xviiij. g. v. id. Gorgoni m(artiris).
- vij. a. iiij. id. Nicholai de tole(n)tino (con)f(essoris).
- b. iij. id.
- xv. c. p(ri)die id.
- iiij. d. idib(us). Corneli (et) cipriani m(artirum).
- e. xviiij. kl. Oct(obris). Exultatio s(an)c(t)e crucl.

[fol. 9v]

- xij. f. xvij. kl.
- j. g. xvj kl. Eufemie lucie (et) gemi-
- a. xiiii. kl. | niani m(artirum).
- ix. b. xiiij. kl.
- c. xiiij. kl.
- xij. d. xij. kl. Eustachij (et) socior(um) eius.
- vj. e. xj. kl. Mathei ap(osto)li (et) eua(n)g(e)l(ist)e.
- f. x. kl. Mauritij (et) socior(um) eius.
- [[x]]iiij. g. ix. kl. Lini p(a)p(e) m(artiris).
- [[i]]ij. a. viij. kl.
- b. vij. kl.
- [[x]]j. c. vj. kl. Cipriani (et) iustine.
- [[x]]ix. d. v. kl. Eleaçarij co(n)f(essoris).
- e. iiij. kl.
- viiij. f. iij. kl. Dedicatio michaelis.
- g. p(ri)die kl. Hieronimi presb(it)ri.

[fol. 10r]

KL October h(abe)t dies xxxj. luna xxix.

Nox h(abe)t horas. xiiij. dies v(er)o. x.

- xvj. a. Octo(bris). Remigij ep(iscop)i (et) co(n)f(essoris).
- v. b. vj. no.
- xiiij. c. v. no.
- ij. d. iiij. no. S(an)c(t)i francisci cof(essoris).
- e. iij. no.
- x. f. p(ri)die no.
- g. nonis. Sergi bachi marcelli et
- xviiij. a. viij. id. | apulei. m(artirum).
- vij. b. vij. id. Dionisi rustici (et) eleuteri.
- c. vj. id. Cerboni ep(scop)i (et) co(n)f(essoris).
- xv. d. v. id.
- xiiij. e. iiij. id.
- f. iij. id.

xij. g. p(ri)die. id. Calixti p(a)p(e) (et) m(artiris).

[fol. 10v]

- [[j]]. a. Idib(us).
b. xvij. kl. Noue(m)bris.
- [[i]]x. c. xvj. kl.
d. xv. kl.
- [[x]]vij. e. xiiij. kl.
[[v]]j. f. xiij. kl.
g. xij. kl. S(an)c(t)ar(um) undeci miliu(m) uirg(inum). (et)
- [[x]]iiij. a. xi. kl. | S(an)c(t)i ylarionis abb(atis).
[[ii]]j. b. x. kl.
c. ix. kl.
- [[x]]j. d. viij kl. Crisanti (et) darie. m(artirum).
[[xi]]x. e. vij. kl. Euaristi p(a)p(e) (et) m(artiris).
f. vj. kl. Uigilia.
- [[vi]]ij g. v. kl. Ap(osto)lor(um) symonis (et) iude.
a. iiij. kl.
- [[x]]vj. b. iij. kl.
[[v]]. c. p(ri)die. kl. Vigilia.

[fol. 11r]

KL Noue(m)ber h(abe)t dies xxx. luna xxix.

Nox h(abe)t horas xvj. dies v(er)o. octo.

- d. Noue(m)b(ri)s. Festiuitas o(mn)ium s(an)c(t)or(um).
- xiiij d. iiij. no. Comemoratio o(mn)ium defu(n)ctor(um).
- ii f. iij no.
g. p(ri)die no. Uitalis (et) argricole.
- x a. Nonis.
b. viij. id. Leonardi co(n)f(essoris).
- xviiij. c. vij. id.
vij. d. vj. id.
e. v. id. Dedicatio saluatoris.
- xv. f. iiij. id. Elisabeth.
- iiij. g. iij. id. Martini ep(iscop)i (et) (con)f(essoris).
a. p(ri)die id. Martini p(a)p(e) (et) m(artiris).
- xij. b. Idib(us).
j. c. xviiij. kl. dece(m)b(ri)s.

[fol. 11v]

- d. xvij. kl.
[[ix]]. e. xvj. kl.
f. xv. kl.
- [[xv]]ij. g. xiiij. kl. Dedicati petri (et) pauli.
[[vij]]. a. xiij. kl. Pontiani. p(a)p(e). (et) m(artiris).
b. xij. kl.

- [[xi]]ij. c. xj. kl. Presentatio marie. v(irginis).
- [[iij]]. d. x. kl. Cecilie v(irginis). (et) m(artiris).
- e. ix. kl. Clementis p(a)p(e). (et) m(artiris).
- [[xj]]. f. viij. kl.
- [[xix]]. g. vij. kl. Chatherine v(irginis). (et) m(artiris).
- a. vj. kl.
- [[vii]]j. b. v. kl.
- c. iiij. kl.
- [[xv]]j. d. iij. kl. Saturnini m(artiris).
- e. p(ri)die kl. Andree ap(osto)li.

[fol. 12r]

KL December h(abe)t dies xxxj. lu(na). xxx.

Nox h(abe)t horas xvj. dies uero. viij.

- xiiij. f. Decembris.
- ij. g. iiij. no. S(an)c(t)e bibiane. v(irginis).
- a. iij. no.
- x. b. p(ri)die no. Barbare. v(irginis). (et) m(artiris).
- c. nonis. S(an)c(t)i sabbe abb(atis).
- xiiij. d. viij. id. Nicholai ep(iscop)i.
- vij. e. vij. id. Ambrosij ep(iscop)i (et) doctoris.
- f. vj. id. Co(n)ceptio marie v(irginis).
- xv. g. v. id.
- iiij. a. iiij. id. Melchiadis p(a)p(e) (et) m(artiris).
- b. iii. id.
- xij. c. p(ri)die id.
- j. d. Idib(us) Lucie uirgi(ni)s (et) m(artiris).
- e. xix. kl. Januarij.

[fol. 12v]

- ix. f. xvij. kl. Oct(aue). co(n)ceptionis marie.
- g. xvij. kl.
- xvij. a. xvj. kl.
- vj. b. xv. kl.
- c. xiiij. kl.
- [[x]]iiij. d. xij. kl. Uigilia.
- [[i]]ij. e. xij. kl. Thome ap(osto)li.
- f. xj. kl.
- [[x]]j. g. x. kl.
- [[xi]]x. a. ix. kl. Uigilia. Anastasie
- b. viij. kl. Natiuitas d(omi)ni. m(artiris)
- [[vii]]j. c. vij. kl. Stephani p(ro)thom(artiris).
- d. vj. kl. Ioha(n)nis ap(osto)li (et) eua(n)geliste).
- [[xv]]j. e. v. kl. S(an)c(t)or(um) i(n)nocentu(m) m(artirum).
- [[v]]. f. iiij. kl. Thome archiep(iscop)i.
- g. iij. kl.

[[xii]]j. a. p(ri)die kl. Siluestri p(a)p(e) (et) m(artiris). [end of quire 1]

[fol. 13r, Hours of the Virgin – Matins]

**Incipit off(iciu)m b(ea)te m(ari)e u(ir)ginis
s(ecundu)m (con)suetudine romane curie**

Uersus.

D (omi)Ne
labia
mea
ap(er)ies
R(esponsum) Et
os m(eum).
a(n)nun
ciabit

laude(m) t(uam). **V(ersus).** **D**(eu)s in adiutoriu(m)
meu(m) inte(n)de. **R(esponsum)** **D**(omi)ne ad **G**l(ori)a
Sic(ut). All(elui)a. **Ad septuagesi**
ma u(sque) ad pasca loco. All(elui)a **d(icitu)r**

[fol. 13v]

Laus tibi d(omi)ne rex et(er)ne gl(ori)e **i(n)uita(to)r(ium)**

Aue m(ari)a gr(ati)a plena d(omi)n(u)s tecum

et repeti(tur) Aue m(ari)a gr(ati)a. **ps(almus).**

UEnite ex(u)ltem(us) d(omi)no. iu

bilem(us) deo salutari n(ost)ro

p(re)occupem(us) facie(m) ei(us) in (con)fessio(n)e

(et) i(n) psalmis iubilem(us) ei.

Aue m(ari)a gr(ati)a. **Q**(uonia)m d(eu)s magn(us)

d(omi)n(u)s. (et) rex magn(us) s(upe)r o(mne)s d(eo)s.

q(uonia)m no(n) repellet d(omi)n(u)s p(le)bem sua(m)

q(ua) i(n) manu ei(us) s(un)t omnes fines

terre (et) altitudines montium

ipse conspicit.

Dominus tecum. **Q**uoni

am ipsius est mare (et) ip(s)e fec(it)

[fol. 14r]

ill(u)d (et) arridam fu(n)daver(un)t man(us)

ei(us). uenite adorem(us) (et) p(ro)cidamus

an(te) d(eu)m plorem(us) coram d(omi)no

q(ui) fec(it) nos: q(ua) ip(s)e e(st) d(omi)n(u)s d(omi)n(u)s n(oste)r

nos a(utem) p(o)p(ulus) ei(us) (et) oues pascue ei(us). **V(ersus).**

Aue m(ari)a gr(ati)a plena d(omi)n(u)s tecum.

Hodie si uocem ei(us) audieritis

nolite obdurare corda u(est)ra si

cut in exacerbatio(n)e s(ecun)d(u)m die(m) te(m)p

tationis i(n) des(er)to u(bi) te(m)ptauer(un)t me
p(at)res u(est)ri p(ro)bauer(un)t (et) uider(un)t op(er)a
m(e)a. **V(ersus)**. D(omi)n(u)s tecum. **Q**uadragi(n)
ta a(n)nis p(ro)ximus fui g(e)n(erati)oni hu
ic (et) dixi semp(er) hij erra(n)t corde:
ip(s)i u(er)o no(n) (con)g(no)uer(un)t uias meas

[fol. 14v]

q(ui)b(us) iuravi in ira m(e)a si introibu(n)t
i(n) req(ui)em m(e)a. **V(ersus)** Aue maria gr(ati)a ple
na d(omi)n(u)s tecu(m). **G**l(ori)a p(at)ri (et) filio (et)
sp(irit)ui s(an)c(t)o. **S**ic(ut) erat i(n) principio
(et) nunc (et) semp(er) (et) in s(e)c(u)la seculor(um)
am(en). **V(ersus)** D(omi)n(u)s tecu(m). **A**ue m(ari)a gr(ati)a
plena d(omi)n(u)s tecum. **H(y)m(n)us)**
QVem t(er)ram pontus ethe
ra: colunt adorant p(re)di
cant tr(in)am regente(m) machina(m)
claustru(m) marie baiulat. **C**ui
luna sol (et) omnia. des(er)uiu(n)t p(er)
tempora p(er)fusa celi gr(ati)a gesta(n)t
puelle uiscera. **B**(ea)ta mat(er) mu
n(er)e. cui(us) s(upe)r(n)us artifex. mu(n)dum.

[fol. 15r]

pugillo (con)tinens. uentris sub
archa clausus e(st). **B**(ea)ta celi nu(n)
tio fecunda s(an)c(t)o sp(irit)u desiderat(us)
g(en)tib(us) cui(us) p(er) aluu(m) fusus e(st). **G**l(ori)a
t(ibi) d(omi)ne q(ui) natus es de u(ir)gine. cum
p(at)re s(an)c(t)o sp(irit)u i(n) se(m)pit(er)na secula. **R(esponsum)**
Am(en). **d(icuntur) die do(min)ica die lune di**
e gioue. a(n)t(iphona) **B**(e)n(e)dicta tu. **ps(almus).**
D(omi)ne d(omi)n(u)s n(oste)r q(uam) amirabi
le e(st) nom(en) tuu(m) in uniu(er)sa t(er)ra
Q(uonia)m eleuata e(st) mag(ni)face(n)tia t(ua)
s(upe)r celos. **E**x ore i(n)fantium (et) la
ctentium p(er)fecisti laudem p(ro)p(ter)
inimicos tuos ut destruas ini
micos (et) ultorem. **Q**(uonia)m uide

[fol. 15v]

bo celos tuos op(er)a digitor(um)
tuor(um) luna(m) (et) stellas que tu fu(n)
dasti. **Q**uid e(st) h(om)o quo memo
res ei(us) aut fili(us) ho(min)is q(uonia)m uisi

tas eu(m). **M**inuisti eu(m) paulo(m)i
nus ab ang(e)lis gl(ori)a (et) ho(no)re co
ronasti eu(m) (et) (con)stituisti eu(m) s(upe)r op(er)a
manu(um) tuar(um). **O**(mn)ia s(u)biecisti
s(u)b pedib(us) ei(us). oues (et) boues unj
u(er)sas ins(upe)r (et) pecora ca(m)pi. **U**olv
cres celi (et) pisces maris q(ui) p(er)a(m)
bulant se(m)itas maris **D**(omi)ne
d(omi)n(u)s n(oste)r q(uam) admirabile nom(en)
tuum i(n) uniu(er)sa t(er)ra. **G**l(ori)a p(at)ri.
a(n)t(iphona) B(e)n(e)dicta tu i(n) mulierib(us) (et) b(e)n(e)

[fol. 16r]

dictus fructus uet(ri)s tui. **a(n)t(iphona)**.
Sic(ut) mirra. **Ps(almus)**
CEli enarra(n)t gl(ori)am dei (et) o
p(er)a man(uum) ei(us). adnu(n)tiat fir
mam(en)tu(m). **D**ies diei eructat
u(er)bu(m). (et) nox nocti i(n)dicat sci(enti)am
Non s(un)t loquele n(eque) s(er)mo(n)es. q(uo)r(um)
n(on) audiant(ur) uoces eor(um). **I**n o(mn)em
t(er)ram exiuit son(us) eor(um). (et) i(n) fines
orbis t(er)re u(er)ba eor(um). **I**n sole po
suit tab(er)nac(u)l(u)m suu(m) (et) ip(s)e ta(m)q(uam)
spons(us) p(ro)cede(n)s de thalamo su
o. **E**x(u)ltauit ut gigans ad
curreda(m) uiam a su(m)mo celo e
g(re)ssio ei(us). **E**t occursus ei(us) u(sque)

[fol. 16v]

ad su(m)mum ei(us). nec e(st) qui se abs(con)
dat a calore ei(us). **L**ex d(omi)ni i(m)ma
culata (con)u(er)tens a(n)i(m)as. testimoni
um d(omi)ni fidele sapi(enti)am p(re)stans
p(ar)uul(is). **I**ustitie d(omi)ni recte letifi
cantes corda p(re)ceptu(m) d(omi)ni lucidu(m)
illu(m)inans oculos. **T**imor d(omi)ni
s(an)c(tu)s p(er)manet i(n) s(e)c(u)l(u)m s(e)c(u)li. iudicia
d(omi)ni uera iustificata i(n) semet ip(s)a
Desiderabilia s(upe)r aur(um) (et) lapide(m)
p(re)tiosum m(u)ltum (et) dulciora s(upe)r
mel (et) fauu(m). **E**te(n)im s(er)uus tu(us)
custodit ea i(n) custodiendis illis
retributio multa. **D**elicta q(ui)s
i(n)telligit ab occultis meis mu(n)

[fol. 17r]

da me. (et) ab alie(n)is p(ar)ce s(er)uo tuo
Si mei n(on) fu(er)int d(omi)nati tu(n)c in
 mac(u)latus ero (et) emu(n)dabor a de
 licto maximo. **E**t er(un)t ut (com)
 placeant eloq(ui)a oris mei. (et) me
 ditatio cordis m(e)i i(n) (con)spec(tu) tuo
 semp(er). **D**(omi)ne adiutor m(eu)s. (et) re
 de(m)ptor m(eu)s. **a(n)t(iphona)**. Sic(ut) mirra elec
 ta odore(m) dedisti suauitatis s(an)c(t)a dei
 ge(n)itrix. **a(n)t(iphona)**. Ant(e) thor(um). **ps(almus)**.
D(omi)Ni e(st) t(er)ra (et) ple(n)itudo ei(us). or
 bis t(er)rar(um) (et) uniu(er)si q(ui) h(ab)ita(n)t
 in eo. **Q**(uia) ip(s)e s(upe)r maria fu(n)dau(it)
 eu(m). (et) s(upe)r fl(um)i(na)m p(re)parauit eu(m).
Quis asce(n)det i(n) mo(n)tem d(omi)ni:

[fol. 17v]

aut q(ui)s stabit i(n) loco s(an)c(t)o ei(us). **I**n
 nocte(n)s ma(n)ib(us) (et) mu(n)do corde
 q(ui) n(on) accepit i(n) uano a(n)i(m)am su
 am nec iurauit i(n) dolo p(ro)ximo
 suo. **H**ic accipiet b(e)n(e)dictio
 ne(m) a d(omi)no. (et) misericordia a de
 o salutari suo. **H**ec e(st) gene
 ratio q(ua)rentium eu(m): q(ua)rentiu(m)
 faciem dei iacob. **A**ttollite
 portas p(ri)ncipes u(est)ras (et) eleua
 mini porte et(er)nales (et) int(ro)ibit
 rex gl(ori)e. **Q**uis e(st) iste rex gl(ori)e
 do(minus) fortis (et) potens d(omi)n(u)s pote(n)s
 imp(re)lio. **A**tollite portas p(ri)n
 cipes u(est)ras (et) eleuamini por

[fol. 18r]

te et(er)nales (et) i(n)t(ro)ibit rex gl(ori)e.
Quis e(st) iste rex gl(or)ie d(omi)n(u)s uir
 tutu(m) ip(s)e e(st) rex gl(or)ie. **A(n)t(iphona)** Ante
 thor(um) hui(us) uirginis freq(ue)ntate n(o)b(is)
 dulcia cantica dragmatis. **V(ersus)**.
 Diffusa e(st) gr(ati)a i(n) labijs tuis. **R(esponsum)**
 P(ro)p(ter)ea b(e)n(e)dixit te d(eu)s in et(er)num.
V(ersus). P(ate)r n(oste)r **V(ersus)** Et ne nos. **R(esponsum)**
 S(ed) lib(er)a nos. **Adsolutio**.
PRecib(us) (et) meritis b(ea)te m(ari)e
 u(ir)ginis (et) o(mn)ium s(an)c(t)or(um) per

ducat nos d(omi)n(u)s ad reg(na) celorum)

R(esponsum). Ame(n). **V(ersus)** Iube do(m)p(i)ne b(e)n(e)di
cere. **B(e)n(e)dicio** Nos cu(m) plore
pia b(e)n(e)dicat u(ir)go m(ari)a. **L(ectio) .j^a.**

[fol. 18v]

IN o(mn)ib(us) req(ui)em q(ue)siui (et) in
he(re)ditate do(min)i morabor tu
nc p(re)cepit. (et) dixit m(ichi) creator o(mn)i
um. (et) q(ui) creauit me. req(ui)euit i(n)
tab(er)nac(u)lo meo. (et) dix(it) michi:
In iacob i(n)h(ab)ita (et) in isr(ae)l he(re)ditare
(et) in electis m(e)is mictē radices.

Tu a(utem). **R(esponsum).** S(an)c(t)a (et) immaculata u(ir)
ginitas quib(us) te laudib(us) refe
ra nescio. Q(uia) que(m) celi cap(er)e n(on) po
terant tuo g(re)mio (con)tulisti. **V(ersus).** B(e)n(e)
d(i)cta tu i(n) mulierib(us). (et) b(e)n(e)d(i)c(tu)s fruc
tus uentris tui. Q(uia) quem. **L(ectio). ij^a**

CT sic in syon firmata sum
(et) i(n) ciuitate s(an)c(t)ificata. simi

[fol. 19r]

lit(er) req(ui)em (et) in ier(usa)l(e)m pot(est)as m(e)a:
Et radicaui i(n) p(o)p(u)lo h(on)orificato. (et)
i(n) p(ar)tes dei m(e)i he(re)ditas illi(us) (et) i(n) ple
nitudine s(an)c(t)or(um). dete(m)ptio mea.

Tu a(utem). **R(esponsum)** B(ea)ta es m(ari)a que do(minum) por
tasti creatore(m) mu(n)di: genuisti q(ui)
te fecit (et) in et(er)num p(er)manes u(ir)go

V(ersus) Aue m(ari)a gr(ati)a plena d(omi)n(u)s tecum
Genuisti. **V(ersus)** Iube do(m)p(i)ne b(e)n(edicere). **b(e)n(edicio)**

Per u(ir)gine(m) matrem. (con)cedat n(o)b(is)
d(omi)n(u)s salute(m) (et) pace(m) Am(en). **L(ectio) .iij^a:**

QVasi cedrus exaltata su(m)
i(n) libano: (et) q(uas)i cyp(re)ssus in
monte(m) syon. q(uas)i palma exaltata
sum in cades (et) q(uas)i plantatio rose

[fol. 19v]

in ierico. Quasi oliua spetio
sa i(n) campis. (et) q(uas)i platanus exa\l/
tata sum iuxta aquas. Imp(la)
teis sic(ut) cynamomu(m). (et) balsamu(m)
aromatizans odorem dedi:
q(uas)i mirra electa: dedi suauita

tem odoris. Tu a(utem). **R(esponsum)** Felix na(m)
que es sacra u(ir)go m(ari)a. (et) o(mn)i laude
dig(ni)ssima. Q(uia) ex te ortus e(st) sol
iustitie. (Christu)s d(eu)s n(oste)r. **V(ersus)** Ora p(ro)
p(o)p(ulo) int(er)ue(n)i pro clero in(er)cede pro
deuoto fe(m)ineo sexu: sentia(n)t o(mne)s
tuu(m) iuuam(en): quicu(m)q(ue) celebra(n)t
tuam s(an)c(t)am (com)memoratio(n)em.
Q(uia) ex te. **V(ersus)** Gl(ori)a. **R(esponsum)** (Christu)s d(eu)s.

[fol. 69r, Office of the Dead - Vespers]

Incipit officiu(m) mortuor(um)

ad uesperas ant(iphona)

Placebo d(omi)no. **ps(almus)**

Dilexi qu(o)
niam ex
audiet
d(omi)n(u)s uoce(m)
orationis
mee. **Q(uia)**
inclina
uit au

rem sua(m) michi. (et) in diebus
meis i(n)uocabo. **C**ircumdede

[fol. 69v]

runt me dolores mortis. (et)
pericula inueneru(n)t me.
Tribulatione(m) (et) dolorem in
ueni (et) nome(n) d(o)m(in)i inueni.
O domine libera anima mea
misericors d(omi)n(u)s. (et) iustus (et) d(eu)s
noster miseretur. **C**ustodi
ens paruulos d(omi)n(u)s humilia
tus sum (et) lib(er)auit me. **C**on
uertere a(n)i(m)am mea(m) in requi
em tua(m). quia d(omi)n(u)s benefeci
tibi. **Q**uia eripuit a(n)i(m)am
mea(m) de morte oculos meos
a lacrimis. pedes meos a lap
sum. **P**lacebo d(omi)no in regio

[fol. 70r]

ne uiuoru(m). **R**equie(m) et(er)na(m)
dona eis d(omi)ne. **E**t lux p(er)pe

tua luceat eis. **Ant(iphona).** Pla
cebo d(omi)no in regione uiuorum.

HEu michi. **Ps(almus)**

Ad dominum cu(m) tribu
larer clamaui (et) exau-
diuit me. **D**(omi)ne libera ani-
mam mea(m) a labiis iniquis
(et) a lingua dolosa. **Q**uid
detur tibi aut quid appo-
natur tibi. ad lingua(m) dolosa(m)
Sagitte potentis acute cum
carbonibus desolatoris. **HEu**
michi quia incolatus meus

[fol. 70v]

p(ro)longatus e(st). habitau(i) cu(m)
habitantibus cedar multu(m)
incola fuit anima mea. **Cu(m)**
his qui hoderunt pacem
eram pacificus cu(m) loquebar
illis impugnabant me gra-
tis. **R**equie(m) et(er)nam. **E**t
lux. **an(tiphona).** **HEu** michi quia in-
colatus. **Ant(iphona).** **D**(omi)n(u)s custodit.
LEuau(i) oculos meos.
in montes. unde ueni
et auxiliu(m) michi. **A**uxilium
meu(m) a d(omi)no q(ui) fecit celum (et)
terra(m). **N**on det in com(m)otio-
nem pedum tuu(m). neque dor-

[fol. 71r]

miet qui custodit te. **E**c-
ce no(n) dormitabit neq(ue) dor-
miet qui custodit isr(ae)l. **D**o-
minus custodit te d(omi)n(u)s pro-
tectio tua sup(er) manu(m) dexte-
ram tua(m). **P**er diem sol no(n)
uret te. neq(ue) luna p(er) noctem.
D(omi)n(u)s custodit te ab omni
malo. custodiat a(n)i(m)am tuam
d(omi)n(u)s. **D**(omi)n(u)s custodiat intro-
itum tuu(m). (et) exitum tuu(m) ex
hoc nu(n)c (et) usq(ue) in seculu(m). **R**e-
quiem et(er)nam. **E**t lux. **a(ntiphona).**
D(omi)n(u)s custodit te ab omni malo

custodiat a(n)i(m)am tua(m) d(omi)n(u)s. **.ant(iphona).**

[fol. 71v]

Si iniquitates. **ps(almus).**

DE profundis clamaui
ad te d(omi)ne. d(omi)ne exaudi
uocem mea(m). **F**iant aures
tue intendentes i(n) uoce(m) dep(re)
cationis mee. **S**i iniquita
tas obs(er)uaueris d(omi)ne. d(omi)ne
quis substinebit. **Q**uia
apud te propitiatio est (et) p(ro)p
ter legem tua(m) sustinui te do
mine. **S**ustinuit anima
mea i(n) uerbo eius sp(er)auit ani
ma mea in d(omi)no. **A** custodia
matutina usq(ue) ad nocte(m) sp(er)et
isr(ae)l in d(omi)no. **Q**uia apud do

[fol. 72r]

minu(m) misericordia (et) copio
sa apud eu(m) redemptio. **[E]**t
ip(s)e redimet isr(ae)l ex omnib(us)
iniquitatib(us) eius. **R**eq(ui)em
et(er)nam. **E**t lux. **an(tiphona).** **S**i
iniquitates obs(er)uaueris d(omi)ne
domine q(ui)s substinebit. **ant(iphona).**
Op(er)a manuu(m) tuar(um) **ps(almus).**
Confitebor tibi d(omi)ne in
toto corde meo. q(uonia)m au
disti uerba oris. **I**n co(n)spec
tu ang(e)lor(um) psallam tibi. a
dorabo ad templu(m) s(an)c(tu)m tuu(m).
(et) confitebor nomini tuo.
Sup(er) misericordia tua (et)

[fol. 72v]

ueritate tua. q(uonia)m magna
sup(er) omne nomen s(an)c(tu)m tuu(m).
In q[[ua]]cu(m)que die i(n)uocauero
te exaudi me multiplicabis
in a(n)i(m)a mea uirtute(m). **C**onfi
tuantur tibi d(omi)ne om(ne)s reges
terre. quia audierunt om
nia uerba oris tui. **E**t
cantent i(n) uiis d(omi)ni q(uonia)m ma

gna e(st) gl(ori)a domini. **Q**(uonia)m
excessus d(o)m(inu)s (et) humilia re
spicit. (et) alta a longe cogno
scit. **S**i ambulauero i(n) me
dio tribulationis uiuifica
bis me. (et) sup(er) iram inimi [**end of quire 7**]

[**fol. 73r**]

cor(um) meor(um) extendisti ma
num tua(m). (et) saluum me fe
cit dextera tua. **D**ominus
retribue pro me. d(omi)ne mise
ricordia tua in seculu(m) op(er)a
manuu(m) tuar(um) ne despicias.

Requie(m) et(er)nam. **E**t lux

Ant(iphona) Opera manuu(m) tuar(um) d(omi)ne
ne despicias. **V(ersus)**. Audiui uoce(m)
de celo dicente(m) michi. **R(esponsum)**. Bea
ti mortui q(ui) d(omin)no moriuntur.

ad M(agnificat) an(tiphona) Omne quod dat. **Ca(nticum)**

MAgnificat anima mea
d(omi)n(u)m. **E**t exultauit
spiritus meus. in deo salu

[**fol. 73v**]

tari meo. **Q**uia respexit
humiltate(m) ancille sue ecce
enim ex hoc beatam me di
cent om(ne)s generationes.

Quia fecit michi magna.
qui potens e(st) (et) s(an)c(tu)m nomen
eius. **E**t misericordia ei(us)
a progenie imp(ro)genies time(n)
tibus eum. **F**ecit potentia(m)
in brachio suo. disperxit
sup(er)bos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede:
(et) exaltauit humiles **E**xu
rientes impleuit bonis (et)
diuites dimisit inanes

[**fol. 74r**]

Suscepit Isr(ae)l pueru(m) suu(m)
recordatus misericordie
sue. **S**icut locutus e(st) ad pa
tres n(ost)ros habraam (et) semi

ni eius in secula. **Req(ui)em**
et(er)nam. **Et lux. ant(iphona).** Om
ne quod dat michi pater ad me
ueniet (et) eum q(ui) uenit ad me
non eiciam foras. **or(ati)o. Pater**
noster. **V(ersus).** Et ne nos inducas.
R(esponsum). Sed lib(er)a. **ps(almus).**
LAuda anima mea do
minu(m). laudabo d(omi)n(u)m
i(n) uita mea psallam deo meo
quamdiu fuero. **Nolite**

[fol. 74v]

confidere in princibus in fi
liis hominu(m) in quib(us) non e(st)
salus. **Exibit spiritus**
eius (et) reuert(et)ur in tram sua(m)
in illa die peribu(n)t omnes
cogitationes eor(um). **Beatus**
cuius deus iacob adiutor
eius spes ei(us) in d(omi)no deo ip(s)ius.
qui fecit celu(m) (et) t(er)ram mare
(et) o(mn)ia que in eis sunt. **Qui**
custodit ueritate(m) in seculu(m).
facit iudiciu(m) iniuria(m) patie(n)
tibus dat escam esurienti
bus. **D(omi)n(u)s soluit conpedi**
tos. dominus illuminas ce

[fol. 75r]

cos. **dominus** erigit ely
sos. d(omi)n(u)s diligit iustos. **Do**
minus custodit aduenas
pupillu(m) (et) uiduam suscipiet.
(et) uias p(e)cc(at)orum disperdet.
Regnabit d(omi)n(u)s in s(e)c(u)la deus
tuus syon in g(e)n(erati)one (et) gene
rationem. **Requie(m) et(er)nam.**
Et lux p(er)petua. V(ersus). A por
ta inferi. **R(esponsum).** Erue d(omi)ne a(n)i(m)as
eor(um). **V(ersus).** Requiescant i(n) pace.
R(esponsum). Amen. **V(ersus).** D(omi)ne exaudi
or(ati)onem mea(m). **R(esponsum).** Et cl(am)or meus
ad te ueniat. Oremus. **Or(ati)o.**
Deus qui inter aposto

[fol. 75v]

licos sacerdotes famulos
tuos pontificali seu sacer
dotali fecisti dignitate ui
gere presta quesumus. ut
eor(um) quoq(ue) p(er)petuo aggregen
tur consortio. **or(atio)**

DEus uenie largitor (et)
humane salutis ama
tor quesumus clementiam
tua(m) ut nostre congregatio
nes fratres sorores propin
quos parentes (et) benefacto
res nostros qui ex hoc secu
lo transierunt beata mari
a semper uirgine interce

[fol. 76r]

dente cu(m) omnib(us) s(an)c(t)is tuis
ad p(er)petue beatitudinis con
sortium p(er)uenire (con)cedas. **or(atio)**

Fidelium deus conditor
(et) redemptor animab(us)
famulor(um) famular(um) q(ue) tuar(um)
remissione(m) cu(n)ctor(um) tribue
peccator(um) ut indulgentia(m) q(uam)
semp(er) optauerunt piis su
plicitationib(us) consequant(ur)
Q(ui) uiuis (et) regnas cu(m) deo
patre in unitate sp(irit)us s(an)c(t)i d(eu)s
per o(mn)ia s(e)c(u)la s(e)c(u)lor(um). **R(esponsum)**. Am(en). **V(ersus)**
Requiem et(er)nam dona eis
d(omi)ne. **E**t lux p(er)petua luce

[fol. 76v]

at eis. **V(ersus)**. Requisca(n)t i(n) pace.

R(esponsum). Amen. **Ad matutinu(m)** [Office of the Dead – Matins]

Inuitatoriu(m). Regem cui
om(n)ia uiuu(n)t uenite adoremus.

Uenite exultemus d(omi)no
iubilemus deo salutari
nostro. Preocupemus faci
em eius in confessione (et) i(n) psal
mis iubilemus ei. **R**ege(m) cui
omnia uiuu(n)t uenite adoremus.
Quoniam d(eu)s magnus d(omi)n(u)s

(et) rex magnus super om(ne)s deos
Quonia(m) no(n) repellat d(omi)n(u)s ple
bem sua(m) quia i(n) manu eius su(n)t
om(ne)s fines terre. (et) altitudines

[fol. 77r]

montiu(m) ip(s)e conspicit. **U**e
nite adoremus. **Q**(uonia)m ip(s)us e(st)
mare (et) ip(s)e fecit illud (et) arri
dam fundauerunt manus ei(us)
uenite adoremus (et) p(ro)cidamus
ante deu(m) ploremus cora(m) d(omi)no
qui fecit nos quia ip(s)e e(st) d(omi)n(u)s d(eu)s
noster nos aute(m) populus eius
(et) oues pascue eius. **R**egem
cui omnia uiuu(n)t uenite adore
mus. **H**odie si uoce(m) eius au
dieritis nolite obdurare cor
da u(est)re sicut in exacerbatio(n)e
secundu(m) die temptationis
in deserto ubi temptatieru(n)t

[fol. 77v]

me patres uestri probaue
ru(n)t (et) uideru(n)t op(er)a mea. **V**e
nite adoremus. **Q**uadragin
ta annis p(ro)ximus fui genera
tioni huic (et) dixi semp(er) hii er
rant corde. Ip(s)i uero non co
gnouerunt uias meas quib(us)
iurauit in ira mea si introibu(n)t
in requie(m) mea(m). **R**egem cui
om(n)ia uiuuunt uenite adore
mus. **R**equiem et(er)nam do
na eis d(omi)ne (et) lux p(er)petua lu
ceat eis. **U**enite adoremus
Regem cui o(mn)ia uiuuunt ue(n)ite
adorem(us).

[fol. 156r – Italian prayers with Marian sequence]

or(ati)o

O signore mio ih(es)u (christ)o il q(ua)
le di uolonta del tuo pa
dre (et) op(er)atione delo sp(irit)o s(an)c(t)o.

[fol. 156v]

per la morte tua resuscitasti
(et) desti uita al mo(n)do io misera
peccatrice humilmente ti p(re)
go. che p(er) li meriti del[a] tua
passione (et) morte (et) p(er) questa
s(an)c(t)issima comunione del tuo
p(re)tioso corpo. il quale io inde
guissima (con)fidando mi solo
de la tua mis(er)icordia uoglio
riceuare (et) manggiare que
sto sacrame(n)to accio mi liberi
da tucti e mei pecc(at)i e mali. Et
fa(m)mi sempre amare (et) tucti
tuoi coma(n)dame(n)ti p(er)fectame(n)

[fol. 157r]

te os(er)uare. Et no(n) p(er)mectare
chio giamai mi parta da te.
(et) che questa s(an)c(t)issima como
nionone no(n) misia a iudicione
a da(m)natione ma p(er) la tua beni
ta misia forte defensione et
p(er)fecta medicina dellanima
(et) del corpo accio che sempre in
fino a la fine mia purame(n)te
possa s(er)uire a te. Equale uiuuj
(et) regni (con) dio padre in unita
de lo sp(irit)o s(an)c(t)o in s(e)c(u)la s(e)c(u)lorum.
Amen.

[fol. 157v]

SIgnore idio padre om
nipotente il quale p(er) la
tua gr(aç)i(a) (et) benignita ti se degna
to di pasciare satiare me pec
catrice endegna del corpo (et) sa(n)
gue del tuo figliuolo nostro si
gnore yh(es)u (christ)o. So ti ringratio
(et) laudo quanto so (et) posso. Et
pregoti che questa s(an)c(t)issima
comunione no(n) misia a p(e)cc(at)o (et)
pena. Ma siemi sacrificio et
p(er)donança (et) sodiffatione di tu
ti li mei p(e)cc(at)i. Siemi purgatio
ne (et) uacuatione dogni mio

[fol. 158r]

uitio. Siemi mortificatione
(et) destruction dogni (con)cupiscentia
(et) carnalita. Siemi acrescime(n)
to di carita (et) dumilita di pati
entia (et) dogni uirtu. Siemi fer
ma (et) forte defensione (con)tra li
assalime(n)ti del inemici uisibili
(et) i(n)uisibili. Siemi quieto (et)
pace di tuti e miei mouime(n)ti
carnali (et) spirituali. Siemi
in te solo signore idio mio fer
appoggio forte estretta (con)giunti
one. Siemi ultimam(en)te bea
to (con)pime(n)to (et) glo(ri)osa fine de la

[fol. 158v]

mia uita. Anco ti p(re)go humi
lemente signore mio che ti
degni dimenare (et) (con)ducire
me mis(er)a (et) indegna al co(n)ui
to dela tua celestiale gl(ori)a do
ue tu solo se a li tuo s(an)c(t)i ue
ra luce (et) dolcissima pastura
piena satieta (et) conpita le
titia (et) giocondita p(er)fecta be
atitudine (et) gaudio (et) uita
et(er)na. Am(en). **or(ati)o de nota a ma
ria(m) uirginem. or(ati)o**¹
SAncta maria madre
del nostro signor yh(es)u

[fol. 159r]

(christ)o uirgine i(m)maculata. Al
legrati che riceuesti la salu
te dellangelo. Allegrati che
ing(e)n(er)asti lo lume de la clari
ta et(er)nale. Gaude madre
Gaude uirgine. Tu sola ma
dre no(n) maritate ma dispo(n)

¹ This prayer (with some significant variations) is printed in Andrea Tessier, ed., *Orazione alla Madonna, scritta nel buon secolo della lingua ed ora per la prima volta pubblicata* (Venice: Merlo, 1857), available at GoogleBooks. <https://books.google.ca/books?id=kYtpAAAACAAJ&pg=PA1&lpg=PA1&dq=francesco+tessier+orazione+alla+madonna&source=bl&ots=a44aULjKOa&sig=r4Y46ARTm6TtBEEZ4hEmT4wEPE&hl=en&sa=X&ved=0ahUKEwiqoML9-rvRAhXrwlQKHdKCOA8Q6AEIITAB#v=onepage&q&f=false>

sata. Te laude ogni cratura
p(re)gchiamo ti che sia p(er) noi p(er)pe
tule p(re)gatrice. Iddio sia teco
benedecta tu tra le femine
(et) b(e)n(e)decto el fructo del tuo
uentre. S(an)c(t)a maria mado(n)
na p(re)goti p(er) qualla allegre

[fol. 159v]

ça che auesti dallang(e)lo quan
do lo tuo figliuolo aparbe i(n) te
(et) p(er) quella salute la quale ti sa
luto. che ti degni dudire me in
questa necessita (et) angoscia.
S(an)c(t)a maria p(er) quella allegreça
che auesti quando lo tuo figli
uolo nacque del tuo ue(n)tre. Et
p(er) quella allegreça che ebbero
li pastori q(ua)n(do) li s(an)c(t)i ang(e)li appar
bero alloro. Ode me in q(ue)sta pre
sente necessita (et) angoscia.
Sancta m(aria) p(er) quella allegraça
che auesti q(ua)n(do) lo tuo figliuolo

[fol. 160r]

p(re)sentasti nel tempio. Ode me
si come fu udito lo b(ea)to syme
one q(ua)n(do) lo tuo dolcissi(m)mo rice
uette ne le sue braccia cosi sia
io intesa in questa mia neces
sita. S(an)c(t)a maria p(er) quella alle
greça che auesti. q(ua)n(do) li tre ma
gi offersero incenso. oro. (et)
mirra adorando la maesta
del tuo s(an)c(t)issi(m)mo figliuolo. Et
p(er) quella allegraça che auesti
qua(n)do lo tuo figliuolo fece
lo p(ri)mo segno dellumanita.
Ode me letifica me i(n) questa

[fol. 160v]

p(re)sente necessita. S(an)c(t)a maria
p(er) quella allegreça che aue
sti q(ua)n(do) lo tuo figliuolo resu
scito da morte (et) sopra tuc
te le cose mortali gl(ori)oso lo

uedesti. Ode me. Et si cho
me lo cielo e la t(er)ra (et) tucte lal
tre cose che nel mondo sono
si rallegrano cosi allegra
me in questa presente ne
cessita. S(an)c(t)a maria p(er) quella
allegraça che auesti. Qua(n)
do lo tuo figliuolo del tuo
uentre riceuette (et) p(re)se car

[fol. 161r]

ne (et) sali in cielo. (et) coli ochi
tuoi lo uedesti exaltare so
pra li cori deli angeli (et) por
tasti nel tuo uentre noue
mesi. Ode me in questa ne
cessita tribulatione. S(an)c(t)a
maria p(er) quella allegraça
che auesti nel la(n)i(m)a tua qua(n)
do sopra li cori deli angeli
fusti exaltata. Et p(er) quella
allegreça che auesti da quel
lora inançi col tuo figliuo
lo unigenito nostro signor
yh(es)u (christ)o (et) (con) tucti li s(an)c(t)i. Vie

[fol. 161v]

i(n) mio adiutorio (et) degniti din
tercedere p(er) me peccatrice nel
langoscie la doue lanima e lo
sp(irit)o s(anc)ta. Tu p(re)tiosa benigna (et)
humilissima. Ode me. b(e)n(e)di
cano te tute le g(e)n(er)ationi i(n) p(er)cio
che fece atte grandi cose que
lli che (et) potente el suo nome
e s(an)c(t)o. Tu gl(ori)osa reina del cielo
semp(re) uirgine maria p(er) la s(an)c(t)a
natiuita ne la quale lo creato[re]
di tutte le cose ing(e)n(er)asti. Tu
sia a me mis(er)a in adiutorio
nel mio patime(n)to (con) tucti li **[end of quire 16]**

[fol. 162r]

suoi s(an)c(t)i. Et p(er) la s(an)c(t)a croce ne la
quale lo tuo figliuolo fu cro
cifixo (et) te a suo discepolo rac

coma(n)dando dix'e ecco la tua
madre (et) p(er) lo suo amore aiuta
me mis(er)a i(n) tutte le cose doue
s(anc)ta la(n)i(m)a mia. Aue maria gr(ati)a
plena d(omi)n(u)s tecu(m) che sopra lo
sole (et) la luna se bellissima.
Aue m(aria) do(n)na gl(ori)osa (et) molto
formosa la cui belleça lo cie
lo desidera. Aue do(n)na salu
tata dall'angelo. Aue do(n)na i(n)
gravidata da dio che de le tue

[fol. 162v]

interiora meritasti ingene
rare lo figliu[o]lo di dio lo qua
le uedesti morto (et) sepolto
p(er) noi. Aue do(n)na che lo fi
gliuolo di dio uedesti rescì
tare da morte p(er) noi. Aue
do(n)na che lo tuo figliuolo ue
desti salire in cielo p(er) noi in
quella carne che di te uir
gine i(m)maculate riceuette.
Aue mado(n)na deli angeli
Aue allegreça de li s(an)c(t)i. (et)
laude de li homini. Aue
riconpratrice de li p(er)duti

[fol. 163r]

Aue n(ost)ra sp(er)ança. Aue
n(ost)ra salute. Aue s(an)c(t)issima
sopra tucte le femine. Aue
uirgine gl(ori)osa degna dogni
laude. ora p(er) me (con) tucte le uir
gine al tuo dolcissimo figli
uolo nostro signor yh(es)u (christ)o
S(an)c(t)a m(aria) do(n)na cleme(n)tissima
ora p(er) me tu che se co(n)sola
tione di coloro che rifugo
no atte. S(an)c(t)a maria madre
di pieta (et) dogni dolçeça in
tercede p(er) me. S(an)c(t)a maria
fiore de li patriarci (et) the

[fol. 163v]

sauro de li ap(osto)li. int(er)cede p(er) me.

S(an)c(t)a m(aria) gl(orios)a de le uirgini int(er)ce
de p(er) me. S(an)c(t)a m(aria) distende la
tua mano (et) tocca lo mio co
re (et) sia a la tua uolonta. Illu
mina me (et) lib(er)a me peccatri
ce. S(an)c(t)a m(aria) genitrice di dio
p(er) amore del tuo figliuolo
nostro signore che nel tuo
uentre uolse incarnare ab
bi mis(er)ricordia di me pecca
trice tua s(er)uitiale. S(an)c(t)a ma
ria u(ir)gine p(er)petuale p(re)gatrice
p(er) la dilectione del tuo figli

[fol. 164r]

u[o]lo n(ost)ro signore lo q(ua)le tan
to tama che ta exaltata so
pra li cori de li angeli ode me
S(an)c(t)a m(aria) sp(er)ança de mis(er)i mis(er)e
re mei. S(an)c(t)a m(aria) segretaria
di (christ)o mis(er)ere mei. S(an)c(t)a m(aria) te
laudo. te adoro. te magnifico
te gl(or)ifico la tua spetie. lau
do (et) adoro la tua uirginita
grande (et) la tua castita. lau
do (et) adoro te che fusti tra le
femine degna di portare el
signore del cielo (et) de la t(er)ra
(et) del mare (et) di tucte le cose

[fol. 164v]

laudo (et) adoro la tua s(an)c(t)e ma
mille che lactarono lo sal
uatore del mondo. p(re)go ti
piatossima genitrice uir
gine maria p(er) lo amore
del tuo figliuolo che inter
ceda p(er) me (et) no(n) mi lassi sen
ça lo tuo aiutorio nel di
del tremore q(ua)n(do) lanima uscj
ra del corpo mio. (et) abbi sol
licita guardia dinançi al
conspecto de la maesta del
tuo s(an)c(t)issimo figliuolo. (et)
facci mi degna di uedere

[fol. 165r]

la letitia sempit(er)nale. (et) col
lui abitare imp(er)petuo. S(an)c(t)a
maria do(n)na dolcissima or
namento margarita del
cestial sposo. Tu porta
del cielo (et) de la t(er)ra. Tu te(m)
plo di dio (et) palaço di (christ)o.
P(er) te benignissima genit(ri)
ce di dio sono facti tucti
li beni in cielo (et) in t(er)ra. Tu
gl(ori)osa di gerusale. En leti
tia disrael. Tu ex(u)ltatio
ne in tucto lo mondo.
Tu electa fusti inna(n)çi

[fol. 165v]

a la constitutione del mondo
(et) stai sença fine nel regno del
tuo figliuolo. Ad te s(er)uano
le potestadi de li angeli (et) de li ar
cangeli. Atte sono ubbidie(n)
ti li patriarci e li p(ro)ph(et)i (e) li ap
postoli (e) tutti li martiri (e)
confessori (e) tucte le uirgini.
Et in p(er)cio p(re)go te b(ea)tissima
(et) gloriosissima uirgine
maria p(er) lunigenito tuo
figliuolo che no(n) mi abba(n)
doni sença lo tuo aiutori
in tucte le mie necessitadi

[fol. 166r]

(et) tribulatio(n)i. O s(an)c(t)issima.
O dolcissima. O pijssima,
O misericordissima. O spo
sa di (christ)o. O scala del cielo.
O madre di dio uirgine
m(aria). Atte mado(n)na raccoma(n)
do la(n)i(m)a el corpo e lo spirito
mio (e) tucti e sensi del corpo
mio da tutti e mali p(re)senti
(et) futuri (et) si mi guarda (et)
difende el padre e la madre
mia ectuti emiei parenti
e noti raccoma(n)dati e bene

factors et tucti et fedeli (christ)ia

[fol. 166v]

ni uiui (et) morti. A laude
(et) gl(orios)a (et) riuerentia di dio
(et) de la sua s(an)c(t)issima madre
u(ir)gine maria la quale sia
semp(re) nostra guardia (et)
aduocata dinaçi a lama
esta del suo s(an)c(t)issimo figli
uolo. Amen.

Gaude u(ir)go mater (christ)i.
Que(m) p(er) aure(m) (con)cepisti.
Gabrele nuntio.

Gaude q(uia) deo plena.
Perperisti sine pena.
Cum pudoris lilio.

[fol. 167r]

Gaude q(uia) magi dona.
Tuo nato ferunt bona.
Quem tene(n)s in gremio.

Gaude q(uia) quem portasti.
Hunc in templo p(re)sentasti.
Simeonis brachio.

Gaude quia tui nati.
Que(m) dolebas morte(m) pati.
Fulget res(ur)rectio.

Gaude (christ)o ascendente.
Et in celo te uidente.
Motu fertur p(ro)prio.

Gaude uirgo qua(m) co(m)missit.
Seruis tuis quib(us) missit.

[fol. 167v]

Paraclitus que(m) p(ro)missit.
Sanctoru(m) collegio.
Gaude q(uia) post (christu)m scandis.
Et honor tibi grandis.
In celi palatio.

Ubi fructus uentris tui.
Per te nobis detur frui.
In p(er)hemni gaudio. Am(en).

V(ersus) Ora p(ro) nob(is) s(an)c(t)a dei geni
tris. **R(esponsum)** Ut digni efficia
mur p(ro)missionib(us) (christ)i.

DEus q(ui) b(ea)tissima u(ir)gine(m)
maria in conceptu(m) (et) in
partu(m) uirginitate s(er)uasti

[fol. 168r]

duplici gaudio letificasti
cuiq(ue) gaudio filio tuo resur
gente. (et) ad celos ascende(n)te.
gaudio multiplicasti. pre
sta quesumus. ut ad illud
ineffabile(m) gaudiu(m) quod as
su(m)pta tecum gaudet in ce
lis eius meritis (et) interces
sione p(er)uenire ualeamus.
P(er) (christu)m d(omi)n(u)m n(ost)r(u)m. Am(en).

[fol. 168r11-171v ruled but blank, end of quire 17 at fol. 171v]

[fol. 172r, Gospel of John 1:1-14]

IN principio erat
uerbum: (et) uer-
bum erat apud
deum (et) deus erat uerbu(m).
Hoc erat in principio ap(u)d
deum: omnia per ip(su)m f(a)c(t)a
sunt: (et) sine ipso factu(m) est
nihil. Quod factum est
in ipso uita erat: (et) uita
erat lux ho(m)i(n)um: (et) lux in
tenebris lucet: (et) tenebre
eam non comprehe(n)deru(n)t
Fut homo missus a d(e)o cui

[fol. 172v]

nomen erat Joa(n)nes. Hic
uenit in testimonium ut
testimonium perhiberet de
lumine: ut om(ne)s credere(n)t
per illum. Non erat ille
lux: sed ut testimonium
perhiberet de lu(m)i(n)e. Erat
lux uera que illuminat
omnem hominem uenie(n)-
tem in hunc mundu(m). In
mundo erat (et) mundus

per ip(su)m factus est: et mu(n)-
dus eum non cognouit.

[fol. 173r]

In propria uenit: et sui eu(m)
non receperunt. Quotquot
aut(em) receperunt eum dedit
eis potestatem filios dei
fieri: his qui credunt in
nomine eius. Qui no(n) ex
sanguinibus: neq(ue) ex uo-
luntate carnis: neque ex
uoluntate uiri: sed ex deo
nati sunt. Et uerbu(m) caro
factum est: (et) habitauit
in nobis: (et) uidimus glo-
riam eius: gloriam quasi

[fol. 173v]

unigeniti a patre: plenum
gratie (et) ueritatis.

[Sequence of divine names]

TRINITAS

Agios SoteR

Messias. Saga-

tor. Sabaoth. Emanuel

adonay. Otheos. Pateon

Tetragramathon. Missio.

Eloy. Homo. Saluator. al-

pha (et) o(mega). Primogenitus.

Principium (et) finis. Via

ueritas (et) uita. Paracly

[fol. 174r]

tus. Ego sum qui sum. Me-

diator. agnus. ouis. Aries

Leo. Serpens. Vermis. Os.

Omnipotens. Verbum p(at)ris.

Imago. Lux. Gloria. Splen-

dor. Panis. Fons. Janua.

Lampas. Sponsus. PastoR.

Sacerdos. Propheta. Sa(n)ctus.

Deus J(m)mortalis. Rex. O(mn)is

Mare. Charitas. Eternus.

Creator. Redemptor. Vitis.

Vnitas. Substantia. Boni-
tas. Su(m)mum bonum. atha-

[fol. 174v]

nathos. Diaton. Ysaron.
Dominus. Filius. D(eu)s. Mi-
sericors. Sapient(i)a. Pax.
Justus. Jesus. (Christus) uincit
(Christus) regnat. (Christus) ab omni
malo nos defe(n)dat. amen.

TEXTUAL NOTES (by folio and line number)

- fol. 4r2** Scribal error at *uero xxiiij* (should be *uero xiiij*)
- fol. 4v1** Scribe mistakenly repeats golden number: should be *vij* (MS *xviiij*)
- fol. 5v11** At golden number for May 25 (*xvii*), a long-i is erased by washing (i.e., scribe originally wrote *xviiij*)
- fol. 8r1** Muddled scribal correction at *luna*; hard to see what the scribe originally wrote, but there is an otiose ascender on the *n* and macron (and/or correction note?) above the word seems misplaced
- fol. 10r6** At October 4 (St. Francis): missing macron on *confessoris* (MS *cofessoris*).
- fol. 11r3-4** Scribe misplaced and/or miscopied golden numbers and dominical letters here: dominical letter *d* (for kalends of November) appears in the golden-number column and is mistakenly written again at November 2, where the date (*iiij [nonas]*) appears in the dominical-letter column
- fol. 12v10-11** *Anastasia* and *martiris* belong together: feast day of St Anastasia is December 25
- fol. 13v9** Line ends with i-shaped line filler typical of others in this MS (noted below)
- fol. 14r7** Line ends with line filler typical of others in this MS
- fol. 16r1** Missing macron on *ue(n)tris* (MS *uetris*)
- fol. 16r14** Missing macron on *curre(n)dam* (MS *curredam*)
- fol. 17r14** Line ends with line filler typical of others in this MS
- fol. 18r1** Line ends with line filler typical of others in this MS
- fol. 18v9-10** Missing macron on *refera(m)* (MS *refera*)
- fol. 18v14** Decorator mistakenly added a capital *C* at the start of the line (should be *ET*); penciled guide letter is just visible beneath, but its position makes it difficult to tell whether it is a /c/ or an /e/
-
- fol. 69v** Lines 2 and 4 end with line fillers typical of others in this MS
- fol. 72r2** Missing decorated capital *E* after *redemptio*; no guide letter visible
- fol. 72v11** Scribal error at *exclessus* (should be *excelssus*)
- fol. 72v15** Catchword in bottom center margin: *cor(um)*
- fol. 74v4** Missing abbreviation mark at *t(er)ram* (MS *tram*)
- fol. 76r8** Scribal error at *indugentiam* (should be *indulgentiam*)
- fol. 77v10** Scribal error at *uiuuunt* (should be *uiuunt*)

- fol. 156v4** Line ends with line filler typical of others in this MS
- fol. 157v9** Line ends with line filler typical of others in this MS
- fol. 157v3** There is no abbreviation mark on *gr(ati)a* (MS *gra*)
- fol. 159r5** Line ends with line filler typical of others in this MS
- fol. 159v9** Missing abbreviation mark on *p(er) quella* (MS *pquella*)
- fol. 159v12** Line ends with line filler typical of others in this MS
- fol. 160v9** Line ends with line filler typical of others in this MS
- fol. 161v11** Missing abbreviation mark on *creato(re)* (MS *creato*)
- fol. 161v14** Catchword in bottom center margin: *suoi*
- fol. 162r9** Line ends with line filler typical of others in this MS
- fol. 163r1** Line ends with line filler typical of others in this MS
- fol. 163v7** Lines 7 and 9 end with line fillers typical of others in this MS
- fol. 164v3** Lines 3 and 5 end with line fillers typical of others in this MS
- fol. 165r13** Line ends with line filler typical of others in this MS
- fol. 165v10** Line ends with line filler typical of others in this MS
- fol. 166r15** Scribal correction on *tucti*: a stroke is added to create the *u* (scribe originally wrote *ticti*)
- fol. 172r 13** Scribal error at *Fut* (should be *Fuit*)